

# Guida rapida



All'interno informazioni su:

Preparazione  
del PC  
e-Vectra e altro...

---

# Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso. Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità a scopi particolari. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile di eventuali errori qui contenuti o di danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo di questo materiale.

Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza il consenso scritto di Hewlett-Packard.

Adobe™ e Acrobat™ sono marchi registrati di Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi di Microsoft Corporation registrati negli Stati Uniti.

Hewlett-Packard France, Business Desktop Division, 38053 Grenoble Cedex 9, France

© 2000 Hewlett-Packard Company

## Importanti norme di sicurezza

**In caso di dubbio sulle proprie capacità, non cercare di sollevare l'apparecchiatura da soli.**

**Per la propria sicurezza, non togliere mai il coperchio dal PC senza prima avere staccato il cavo di alimentazione e tutti i cavi di connessione alla rete di telecomunicazioni. Se il PC è dotato di un dispositivo di protezione dell'alimentazione, spegnere il computer usando l'interruttore di accensione, quindi scollegare il cavo di alimentazione prima di togliere il coperchio dal PC. Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, togliere i cavi del dispositivo di protezione dell'alimentazione. Prima di riaccendere il PC rimettere sempre il coperchio.**

**Per evitare scosse, non aprire l'alimentatore: non vi sono infatti parti affidate alla manutenzione dell'utente. Per la propria incolumità, sostituire l'alimentatore con un modello fornito dai servizi di assistenza HP.**

**Verificare che i requisiti elettrici del PC (riportati sull'etichetta dei dati tecnici dell'alimentatore) siano rispettati dall'impianto elettrico del luogo di installazione.**

**Se installata male, la batteria può esplodere. Per la propria incolumità, non tentare di ricaricare, smontare o bruciare la vecchia batteria e sostituirla solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente. Anche se la batteria di questo PC è al litio e non contiene quindi metalli pesanti, per la salvaguardia dell'ambiente, non gettarla nei rifiuti domestici, ma riconsegnarla al venditore che potrà riciclarla o smaltirla nel modo più consono. La restituzione delle batterie è completamente gratuita.**

**Per chi usa il modem:**

**Non tentare di collegare questo prodotto alla linea telefonica durante un temporale. Non installare mai prese telefoniche in ambienti umidi a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata sull'interfaccia di rete. Non toccare mai i fili o i terminali telefonici non isolati a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata sull'interfaccia di rete. Usare la massima cautela nell'installare o modificare le linee telefoniche. Non usare il telefono (salvo i cordless) durante il temporale: il rischio è di rimanere fulminati.**

**Non usare il telefono per denunciare una fuga di gas nei pressi della fuga stessa.**

**Non toccare o togliere la scheda di comunicazione senza essersi prima scollegati dalla rete.**

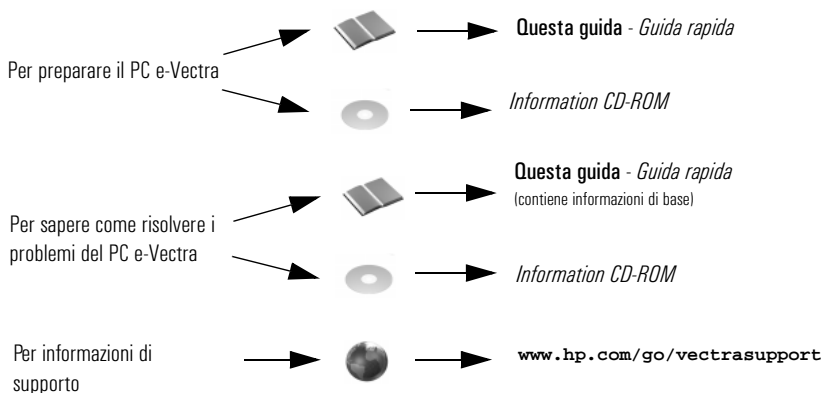
**Il cavo del telefono deve essere almeno del modello N° 26 AWG.**

**Attenzione: Alcuni componenti del computer possono essere caldi. Lasciarli raffreddare prima di toccarli.**

## Informazioni sul PC e-Vectra

Grazie per avere acquistato il computer HP e-Vectra! Questa *Guida rapida* fornisce informazioni essenziali sulla preparazione del PC, la risoluzione dei problemi e l'ergonomia. Sensibile alle istanze ambientali, HP ha fatto ogni sforzo per mantenere questo documento molto conciso.

Questo prodotto HP è stato progettato per essere di facile impiego. Per ulteriori informazioni, è possibile ordinare l'*HP Information CD-ROM* (vedere sotto) o visitare il sito Web HP che contiene numerose informazioni, fra cui una documentazione scaricabile, un servizio di supporto e le ultime versioni di driver e utilità.



## HP Information CD-ROM

L'*HP Information CD-ROM* contiene informazioni dettagliate sui seguenti argomenti relativi al PC e-Vectra:

- Introduzione al PC e-Vectra
- Preparazione del PC e-Vectra
- Uso del PC e-Vectra
- Risoluzione dei problemi del PC e-Vectra
- Manutenzione del PC e-Vectra
- Garanzia e servizi di assistenza per il PC HP e-Vectra.

Per ordinare l'*HP Information CD-ROM* visitare il sito Web HP all'indirizzo [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport) o compilare il modulo a pagina 4 e inviarlo via fax al numero riportato.

## MODULO DI ORDINAZIONE

<b>Titolo:</b>	<b>Information CD-ROM per Vectra VL600, VL400 e e-Vectra</b>
<b>N. di parte:</b>	5011-8109

### Desidera ricevere l'HP Information CD-ROM?

Per ordinare l' HP Information CD-ROM dal Web:

- 1 Visitare il sito **www.hp.com/go/vectrasupport** e selezionare **Manuals**
- 2 Selezionare il prodotto e poi **HP Information CD-ROM**

Per ordinare l'HP Information CD-ROM via fax, compilare questo modulo e inviarlo a questo numero.

<b>Numero di fax:</b>	+33 320 699 877
-----------------------	-----------------

### INFORMAZIONI SUL PRODOTTO:

Numero di kit:	Europa <i>Euro</i>			USA/ America Latina/ Asia <i>U.S\$</i>		
	1	5	20	1	5	20
Prezzo						
Posta ordinaria	12.00	29.00	76.00	12.00	30.00	80.00
Posta celere	38.00	67.00	167.00	40.00	70.00	175.00

I prezzi suesposti includono il trasporto ma non l'IVA (se applicabile)

.....✂.....

## MODULO DI ORDINAZIONE

<b>Titolo:</b>	<b>Information CD-ROM per Vectra VL600, VL400 e e-Vectra</b>
<b>N. di parte:</b>	5011-8109

### A) DATI PER L'ORDINAZIONE:

1) Numero di Information CD-ROM: ☐ 1 ☐ 5 ☐ 20

2) Posta: ☐ Celere ☐ Ordinaria

3) Valuta: ☐ U.S\$ ☐ EURO

IMPORTO TOTALE=

### B) DATI DEL CLIENTE:

4) Nome: .....

5) Azienda: .....

6) Indirizzo: .....

7) Codice postale: .....

8) Città: ..... 9) Stato: .....

10) Fax: ..... 11) Tel: .....

### C) PAGAMENTO

☐ Altro ☐ Visa ☐ Mastercard ☐ AMEX

N. di carta di credito: ..... Validità: .....

Firma: .....

# Preparazione e uso dell'e-Vectra

## Importanti informazioni sull'uso ergonomico del computer

L'uso scorretto e prolungato della tastiera e dei dispositivi di immissione può essere causa di "lesioni da sforzi ripetitivi" dei tessuti muscolari di mani e braccia. In caso di fastidio o dolore durante l'uso dell'apparecchiatura, fermarsi e consultare un medico.

Il comfort e la sicurezza dell'utente sono il nostro obiettivo primario. Per questo riteniamo fondamentale la lettura dei nostri consigli ergonomici prima di usare il PC e-Vectra. Per maggiori informazioni, leggere la versione online, dal titolo "Lavorare in modo confortevole", prelevata sul disco rigido dell'e-Vectra o visitare il sito Web Working in Comfort all'indirizzo: [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo)

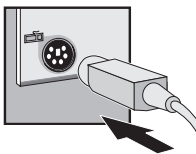
Un riepilogo è riportato nel paragrafo "Norme di sicurezza e comfort" a pagina 8.

## Collegamento dei dispositivi

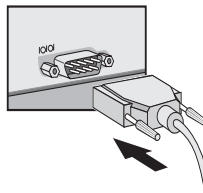
**Nota** Si raccomanda di conservare la scatola e l'imballo dell'e-Vectra.

Se si desidera installare il sistema di controllo delle porte, vedere "Protezione dell'e-Vectra" a pagina 7 prima di collegare qualsiasi dispositivo.

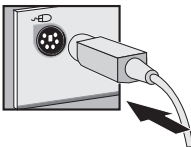
I connettori sono colorati per semplificarne i collegamenti. Fare corrispondere i colori. I connettori possono inserirsi in un unico senso.



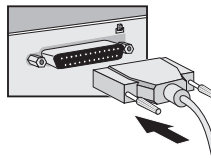
 **Tastiera** (porpora)



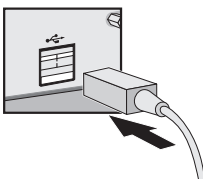
 **Connettore seriale a 9 pin** (turchese)




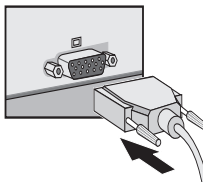
 **Mouse** (verde)




 **Connettore parallelo a 5 pin** (bordeaux)  
Per collegare una stampante all'e-Vectra, vedere il relativo manuale



 **Due connettori USB** (nero)  
L'USB è supportato da:  
- Windows 98  
- Windows 2000



 **Video** (blu)  
Per collegare il video all'e-Vectra, vedere il manuale fornito con il video

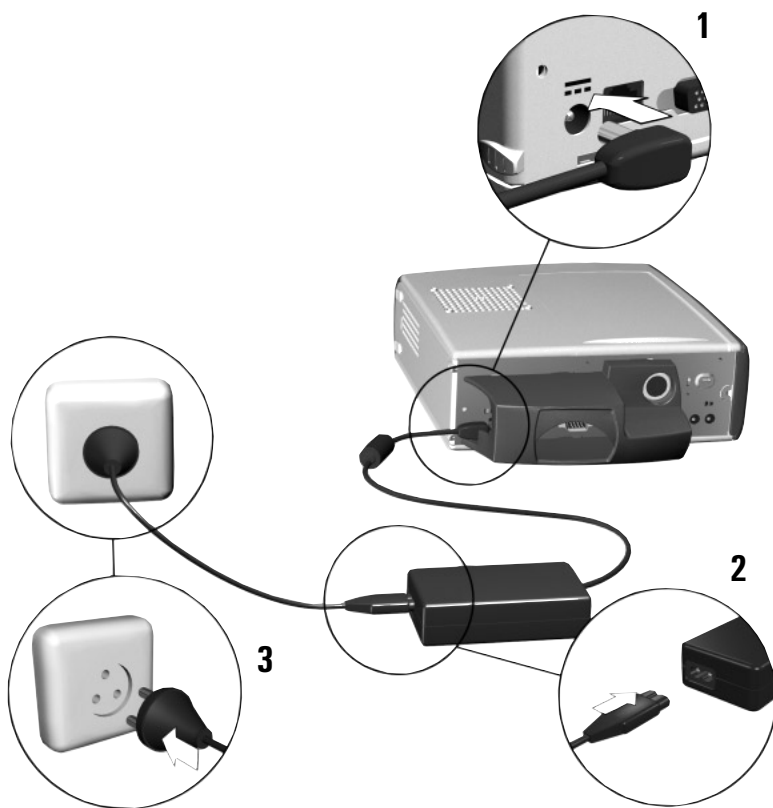
## Collegamento dell'alimentatore esterno

### ATTENZIONE

Per la propria incolumità, usare sempre l'adattatore CA in dotazione.

Usare sempre un cavo di alimentazione conforme agli standard di sicurezza del proprio paese come quello fornito da HP. Per scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione, è necessario staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Si consiglia dunque di posizionare l'apparecchiatura vicino a una presa di alimentazione facilmente accessibile.

Collegare l'adattatore CA al retro dell'e-Vectra, quindi alla presa di alimentazione come indicato nella figura seguente:



Si raccomanda di installare il sistema di controllo delle porte per evitare che l'adattatore CA venga scollegato (vedere il paragrafo "Protezione dell'e-Vectra" a pagina 7).

## Protezione dell'e-Vectra

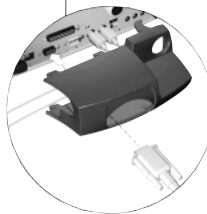
Il sistema di controllo porte HP è stato progettato per proteggere l'e-Vectra. Per collegare il sistema di controllo:

- 1** Collegare l'adattatore CA, il mouse e la tastiera al retro dell'e-Vectra.
- 2** Far entrare il cavo del video sul retro del sistema di controllo delle porte, quindi collegare il connettore del video al retro dell'e-Vectra. Anche i cavi dei dispositivi che usano la porta parallela o seriale devono essere inseriti sul retro del sistema di controllo delle porte prima di essere collegati.
- 3** Collegare il sistema di controllo delle porte.

1



2

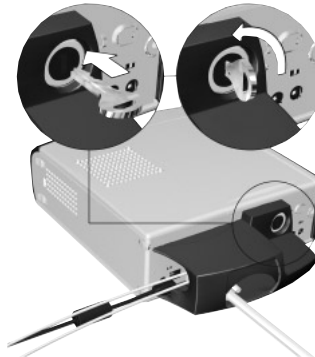


3



- 4** Chiudere il sistema di controllo delle porte (con la chiave).

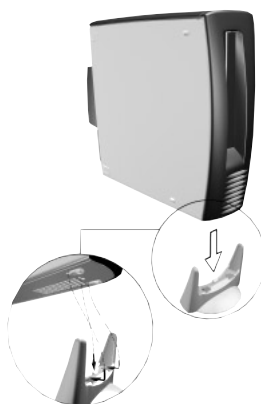
4



Adesso l'e-Vectra è pronto per essere usato. Se si desidera utilizzare il sostegno, vedere "Sistemazione del sostegno" a pagina 8.

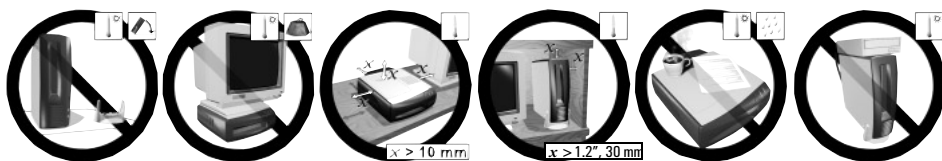
## Sistemazione del sostegno

- 1 Posizionare il sostegno sul tavolo.
- 2 Appoggiare il lato anteriore in basso dell'e-Vectra al sostegno.
- 3 Premere il sostegno fino a quando non si assesta con uno scatto.



## Posizionamento dell'e-Vectra

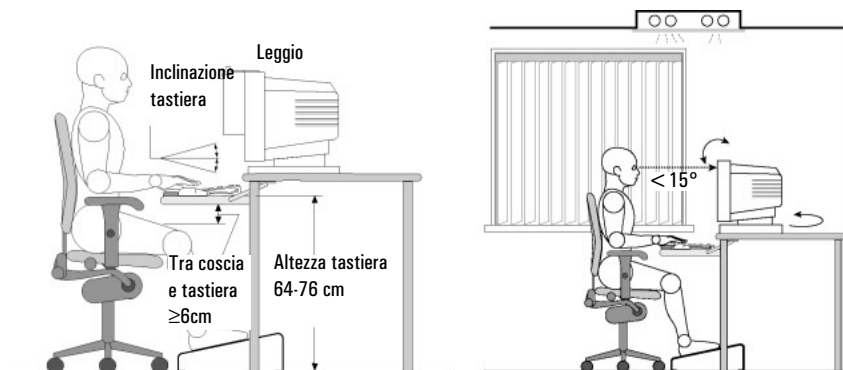
L'e-Vectra deve avere una ventilazione sufficiente. Durante il suo posizionamento, fare attenzione a non ostruire o coprire i fori di ventilazione.



## Norme di sicurezza e comfort

### Preparazione dell'ambiente di lavoro

Quando si usano apparecchiature HP è importante che l'ambiente di lavoro contribuisca al comfort dell'utente e ne favorisca l'attività:





- *Altezza del piano di lavoro* - Il piano di lavoro deve essere regolabile in altezza. Per sistemare il piano alla giusta altezza, regolare prima la sedia, in modo che i piedi appoggino sul pavimento, e poi il piano in modo che, usando la tastiera o altri strumenti di immissione, gli avambracci restino paralleli al pavimento.
- *Sedia* - La sedia deve offrire una comoda seduta e avere la regolazione dell'altezza e dell'inclinazione, un sedile dal bordo arrotondato, una base stabile (per esempio a cinque gambe con rotelle, schienale regolabile, albero centrale girevole, braccioli imbottiti regolabili).
- *Video* - Mettere il video in modo che il bordo superiore dello schermo sia al livello degli occhi o appena al di sotto (non più di 15 gradi).
- *Disposizione degli strumenti di lavoro* - Assicurarsi che tutti i componenti dell'e-Vectra come, ad esempio, il video, il leggio, la tastiera e il mouse, nonché le cuffie o gli altoparlanti, siano disposti nel modo migliore. Se si usa prevalentemente la tastiera, metterla davanti e non di lato, se si usa più spesso il mouse o altri dispositivi di puntamento, metterli davanti al braccio utilizzato, se infine si usano entrambi allo stesso modo, disporli alla stessa distanza e vicini fra loro. Se si fa uso del poggiatesta, la sua altezza deve essere uguale a quella del lato anteriore della tastiera. Non vanno poi dimenticati gli altri strumenti di lavoro, come il telefono o il notes.

#### Avvertenza

Altri aspetti dell'uso del mouse, della tastiera e degli altri dispositivi di immissione possono aumentare il rischio di lesioni. E' quindi opportuno tenerne conto adeguando di conseguenza la loro posizione per ottenere il massimo comfort.

## La postura

Non è bene restare seduti a lungo nella stessa posizione. Per ridurre al minimo il rischio potenziale di lesioni, è importante mantenere una postura corretta.

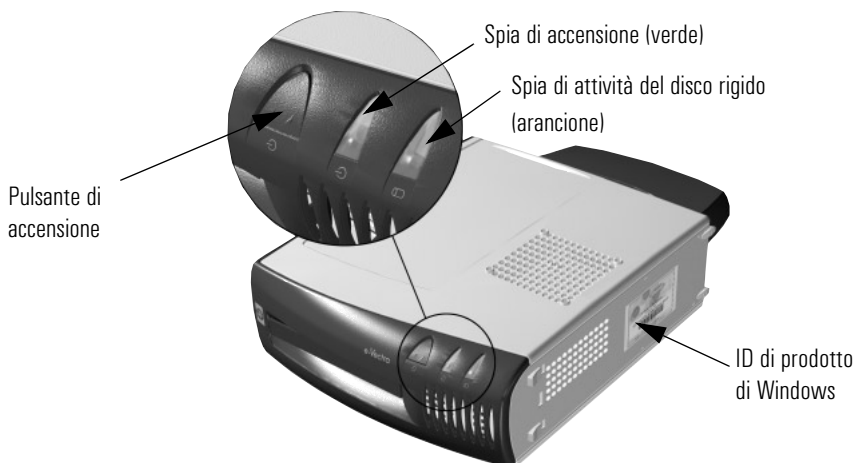
- *Testa*- Davanti al video la testa deve piegarsi in avanti non più di 15 gradi e non deve restare girata di lato.
- *Schiena*- Quando si è seduti davanti alla scrivania la schiena deve essere sostenuta dallo schienale in posizione eretta o leggermente inclinata all'indietro.
- *Braccia*- Le braccia e i gomiti devono restare sciolti e rilassati, con la parte superiore del braccio perpendicolare al pavimento o inclinati verso il basso non più di 15 gradi. Gli avambracci e le mani devono restare paralleli al pavimento con i gomiti piegati fra i 70 e i 115 gradi. I gomiti devono inoltre restare vicini ai fianchi (non più di 20 gradi dal corpo.)

- *Mani, polsi e avambracci* - Nell'utilizzare il mouse, la tastiera o altro strumento di immissione, cercare di tenere i polsi e gli avambracci in posizione neutra e rilassata. Per esempio, usare la tastiera e il mouse tenendo gli avambracci appoggiati sul piano di lavoro.
- *Gambe*- Le cosce devono restare orizzontali o leggermente inclinate verso il basso, le gambe vicine alle cosce quasi ad angolo retto. Verificare che sotto il piano di lavoro le gambe abbiano spazio sufficiente.
- *Piedi*- Se dopo aver regolato la sedia i piedi non appoggiano comodamente sul pavimento, usare un poggiapiedi, possibilmente regolabile nell'altezza e nell'inclinazione.

## In generale

- Staccare lo sguardo dallo schermo di tanto in tanto per ridurre l'affaticamento degli occhi. Focalizzare lo sguardo su oggetti lontati e battere spesso le ciglia per aumentare la lubrificazione degli occhi. Controllare la vista regolarmente e verificare che gli occhiali, se utilizzati, siano adatti all'uso con il computer.
- Muoversi cambiando di tanto in tanto posizione. Mantenere il corpo nella stessa posizione per lunghi periodi è innaturale e affaticante. Se è necessario lavorare per lunghi periodi, fare pause brevi ma frequenti. Una buona regola è quella di fermarsi da cinque a dieci minuti ogni ora. Le brevi soste frequenti sono più benefiche di quelle lunghe ma diradate. Ricerche specifiche hanno dimostrato che chi lavora per lunghi periodi senza interruzione è più soggetto a lesioni.
- Il frequente cambiamento di attività può aiutare a ridurre la rigidità muscolare. Per mantenere una postura rilassata può essere utile alternare il lavoro alla tastiera con la lettura, la scrittura, l'archiviazione e gli spostamenti nell'ambiente di lavoro e occasionalmente stirare i muscoli delle mani, delle braccia, delle spalle, del collo e della schiena. Gli esercizi di stiramento dovrebbero essere eseguiti a ogni pausa, almeno ogni ora.
- I disturbi da affaticamento possono essere alleviati scegliendo linee ergonomiche e accessori adattabili, come sedie personalizzate, poggiapolsi, mensole portatastiera, dispositivi di immissione alternativi, occhiali da computer, schermi antiriflesso e altro. Per altre informazioni consultare il datore di lavoro, il medico, il rivenditore e la *Bibliografia* riportata nella versione in linea di *Lavorare in modo confortevole*, precaricata sul disco rigido del computer HP o disponibile nel sito Web HP: **[www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo)**

## Uso dell'e-Vectra



### Avvertenza

**Per evitare problemi di surriscaldamento non coprire i fori di ventilazione.**

## Primo avvio dell'e-Vectra

Non spegnere l'e-Vectra durante l'inizializzazione del software poiché potrebbero insorgere condizioni impreviste.

- 1** Accendere prima il video e poi l'e-Vectra.
- 2** Comincia la procedura di inizializzazione del software. All'utente viene chiesto di eseguire alcune operazioni, come l'immissione dell'ID di prodotto di Windows e la selezione dei parametri regionali usati dall'e-Vectra.
- 3** Al termine della procedura, fare clic su **OK**. L'e-Vectra si riavvia.

## Arresto dell'e-Vectra

Per arrestare il PC, uscire da tutte le applicazioni e usare il comando **Chiudi sessione** del menu **Start** (per i sistemi operativi Windows NT 4.0, Windows 98 e Windows 2000). Per provocare l'arresto dell'e-Vectra, per esempio, dopo un blocco del sistema operativo, tenere premuto il pulsante di accensione per circa 5 secondi.

# Risoluzione dei problemi

## Se l'e-Vectra non si avvia correttamente

### L'e-Vectra non si accende

#### *Verificare se...*

- ☐ Il cavo di alimentazione dell'e-Vectra è collegato correttamente (LED verde fisso).



#### *Come*

Collegare l'adattatore CA a una presa di alimentazione funzionante e al retro dell'e-Vectra.

### I test all'avvio hanno rilevato un errore

Un messaggio di errore a video o un segnale acustico all'avvio del PC segnalano la presenza di un problema di configurazione.

#### *Controllare...*

- ☐ La parte della configurazione per cui i test all'avvio hanno rilevato un errore.



#### *Come*

Per maggiori dettagli, leggere le informazioni sulla risoluzione dei problemi disponibili nel sito Web di supporto HP all'indirizzo:

[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)

- ☐ Se il problema persiste.



Eseguire HP e-DiagTools (vedere a pagina 15).

## Se l'e-Vectra ha un problema hardware

### La tastiera non funziona...

#### *Verificare se...*

- ☐ Il cavo della tastiera è collegato correttamente.
- ☐ La tastiera è pulita e nessun tasto è incastrato.
- ☐ La tastiera è difettosa.
- ☐ Il driver usato è corretto. Il driver è incluso in tutti i sistemi precaricati Windows NT 4.0, Windows 98 e Windows 2000. Per gli altri sistemi operativi, consultare la documentazione del sistema.
- ☐ Il BIOS utilizzato è quello più recente



#### *Come*

Inserire il cavo nel connettore corrispondente sul retro dell'e-Vectra. I colori servono a evidenziare la corrispondenza.



Controllare che i tasti siano alla stessa altezza e che nessuno sia incastrato.



Sostituire la tastiera con una tastiera funzionante oppure provare la tastiera con un altro e-Vectra.



Scaricare l'ultimo driver dal sito Web HP all'indirizzo: [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)



Scaricare l'ultimo BIOS dal sito Web HP all'indirizzo: [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)

## Il video non funziona...

La spia di alimentazione dell'e-Vectra funziona ma il video rimane oscurato

### Verificare se...

☐ Il video è acceso (LED acceso).



### Come

Consultare il manuale del video per una spiegazione dei segnali del LED (verde, arancione o lampeggiante).

☐ Il cavo di alimentazione del video è collegato correttamente



Collegare il cavo di alimentazione. Controllare che sia inserito in una presa funzionante e nel video.

☐ Il cavo di alimentazione del video è collegato correttamente.



Collegare il cavo di alimentazione del video. Controllare che sia inserito in una presa funzionante e nel video.

☐ La luminosità e il contrasto del video sono regolati correttamente.



Controllare la regolazione usando l'OSD (on-screen display) del video o usando i comandi sulla parte frontale del video.

Durante l'avvio compare un'immagine, ma poi il video si oscura di nuovo

### Verificare se...

☐ Le impostazioni del video nell'e-Vectra sono compatibili con il video



### Come

- Windows NT: Digitare la modalità VGA al prompt durante l'avvio.
- Windows 98 e Windows 2000: Riavviare l'e-Vectra. Comparire la schermata Vectra. Per Windows 98, al bip, premere **F8** e avviare l'e-Vectra nella modalità di sicurezza. Per Windows 2000, al prompt, premere **F8** e avviare l'e-Vectra nella modalità VGA. Dopo l'avvio, fare doppio clic sull'icona **Schermo** del **Pannello di controllo**, quindi fare clic su **Impostazioni**. Usare il cursore per reimpostare la risoluzione.

Per gli altri sistemi operativi, consultare la documentazione acclusa al sistema.

☐ Se l'e-Vectra si avvia, ma il problema persiste...



Eseguire HP e-DiagTools (vedere a pagina 15).

## Il mouse non funziona...

### Verificare se...

☐ Il cavo del mouse è collegato correttamente. ➡

☐ Se il driver usato è quello corretto. Per il mouse avanzato HP, controllare che il driver installato sia quello corretto. Il driver è fornito con tutti i sistemi precaricati Windows NT 4.0, Windows 98 e Windows 2000. ➡

☐ Se il BIOS usato è quello più recente ➡

☐ Il mouse è pulito. ➡

☐ Il mouse è difettoso. ➡

☐ Se l'e-Vectra si avvia ma il problema persiste... ➡

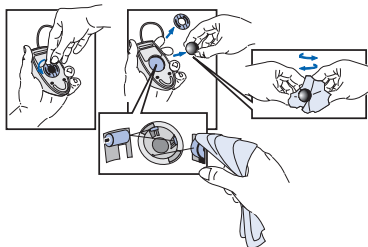
### Come

- 1 Spegner l'e-Vectra (non necessariamente con un mouse USB).
- 2 Inserire il cavo nel connettore sul retro dell'e-Vectra (i colori evidenziano la corrispondenza).
- 3 Accendere l'e-Vectra.

Scaricare l'ultimo driver dal sito Web HP all'indirizzo:  
**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**

Scaricare l'ultimo BIOS dal sito Web HP all'indirizzo:  
**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**

Pulire la pallina del mouse nel modo illustrato sotto.



Sostituirlo con un mouse funzionante oppure provare il mouse con un altro e-Vectra.

Eseguire HP e-DiagTools (vedere a pagina 15)

## Per ripristinare il contenuto del disco rigido

Se è necessario ripristinare il contenuto del disco rigido, riportandolo allo stato in cui si trovava alla consegna, con il sistema operativo precaricato, i driver e le utilità HP, usare i CD-ROM forniti assieme al prodotto (seguire le istruzioni contenute nei CD-ROM).

## Per altre informazioni

Per maggiori informazioni, consultare la parte sulla risoluzione dei problemi disponibili nel sito Web di supporto HP all'indirizzo:

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**

# Programma di diagnostica HP e-DiagTools

**Nota** Eseguire e-DiagTools prima di contattare il servizio di assistenza HP perché contiene informazioni che vengono chieste dai responsabili dell'assistenza.

HP e-DiagTools è un programma di diagnostica hardware che permette di diagnosticare i problemi dell'hardware dell'e-Vectra. Per maggiori informazioni sul programma, consultare il manuale *Diagtools User's Guide*, disponibile nel sito Web HP in formato PDF (Adobe Acrobat).

## Come accedere al programma e-DiagTools?

Esistono tre modi per accedere al programma e-DiagTools:

- dalla partizione di utilità dell'unità disco rigido
- dal *CD-ROM HP Image Library and Diagnostics System* in dotazione all'e-Vectra
- dal *CD-ROM HP e-DiagTools* ordinabile nel sito Web di supporto HP all'indirizzo: [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

## Avvio di e-DiagTools dall'utilità di partizione dell'unità disco rigido

**Nota** Il metodo funziona solamente se la partizione della diagnostica dell'unità disco rigido è intatta.

- 1 Riavviare l'e-Vectra e premere il tasto **F10** quando compare il messaggio "Press F10 to enter HP Utility Partition or any other key to proceed...".
- 2 Nel menu, selezionare "Run e-DiagTools".

## Avvio di e-DiagTools dal CD-ROM *HP Image Library and Diagnostics System*

Per avviare e-DiagTools dal CD-ROM:

- 1 Inserire il *CD-ROM HP Image Library and Diagnostics System* nell'unità CD-ROM.
- 2 Riavviare l'e-Vectra. Dopo poco dovrebbe comparire la schermata di benvenuto di DiagTools.

**Nota** Se è impossibile avviare l'e-Vectra dall'unità CD-ROM, riavviare il PC e premere F2 per entrare nel programma *Setup* di HP. Controllare nelle impostazioni del **Dispositivo di avvio** che l'e-Vectra possa avviarsi dal CD-ROM

# Assistenza e supporto

Per maggiori informazioni sull'assistenza e il supporto HP, visitare il sito Web di supporto HP all'indirizzo: [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

## Raccolta delle informazioni sull'e-Vectra per l'assistenza

Su un foglio annotare alcune delle informazioni riportate qui di seguito, utili ai responsabili dell'assistenza HP per poter trattare il problema in modo veloce ed efficace:

Descrizione dell'e-Vectra	
N. di modello	Vedere l'etichetta sul lato destro dell'e-Vectra (quando in posizione orizzontale).
N. di serie	Vedere l'etichetta sul lato destro dell'e-Vectra (quando in posizione orizzontale).
RAM <ul style="list-style-type: none"><li>Numero di megabyte installati</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>La quantità di RAM è visualizzata nella schermata riepilogativa, cui si accede premendo <b>Esc</b> durante l'avvio.</li></ul>
Domanda o problema	
Scrivere una breve descrizione del problema	
Frequenza	Quante volte si è verificato il problema?
Funzionamento	Per quanto tempo l'e-Vectra ha funzionato normalmente?
Modifiche recenti	Sono state apportate recenti modifiche all'e-Vectra?
Configurazione hardware	
Quale versione di BIOS è usata?	La versione di BIOS è visualizzata nella schermata riepilogativa, cui si accede premendo il tasto <b>Esc</b> durante l'avvio.
Sono state apportate modifiche ai parametri del BIOS?	Il problema si è verificato dopo che è stato modificato il BIOS usando il programma Setup?
Sistema operativo	
Il sistema operativo usato è quello che era preinstallato sull'e-Vectra al momento della consegna?	Qual è la versione del sistema operativo?
Se no, qual'è la versione del sistema operativo?	Selezionare <b>Impostazioni</b> ⇄ <b>Pannello di controllo</b> dal menu <b>Start</b> , quindi fare clic sull'icona <b>Sistema</b> . La versione del sistema operativo è visualizzata sotto Sistema.
Il sistema operativo ha generato messaggi di errore?	Ricopiare esattamente il testo del messaggio di errore.
Errori dei test all'avvio (POST)? I test verificano tutti i componenti installati.	Gli errori dei test all'avvio vengono visualizzati sul video o segnalati da un messaggio acustico.



# Restituzione dell'e-Vectra per riparazione

Il disco rigido dell'e-Vectra è stato progettato per essere facilmente rimosso. In caso di guasto al sistema, il servizio di supporto HP può consigliare all'utente di togliere il disco rigido e di restituirlo a HP per farlo riparare o sostituire.

## Rimozione del disco rigido

**Nota** Posizionare l'unità su una superficie morbida. Lasciare l'unità disco rigido nel suo imballo antistatico finché non si procede alla sua reinstallazione per proteggerla dall'elettricità statica.

Prima di maneggiare l'unità, toccare una superficie metallica non dipinta per scaricare l'elettricità statica. Rimuovere il disco rigido dal suo imballo antistatico afferrandolo dal bordo. **NON TOCCARE** i componenti elettrici. Appoggiare sempre l'unità sul suo imballo antistatico.

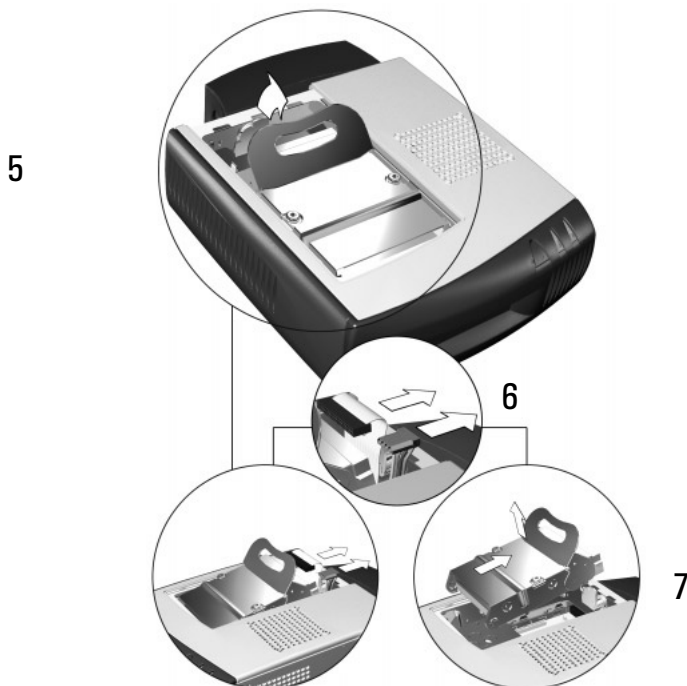
Le unità disco rigido sono fragili e sensibili alle vibrazioni. Durante la rimozione o l'installazione dei relativi accessori, fare attenzione a non urtare o lasciare cadere l'unità. Qualsiasi urto può danneggiare l'unità e impedirne il corretto funzionamento.

- 1 Spegnerne il video e l'e-Vectra. Scollegare l'adattatore CA dalla corrente.
- 2 Usando la chiave, aprire il sistema di controllo delle porte (se installato) e il coperchio dello scomparto unità disco rigido sul retro dell'e-Vectra. Togliere il sistema di controllo delle porte.
- 3 Scollegare il cavo di alimentazione e tutti i cavi di telecomunicazione.
- 4 Far scorrere il coperchio all'indietro e sollevarlo.

4



- 5 Usando la maniglia in dotazione, sollevare e staccare il retro del vassoio del disco rigido per accedere ai connettori dati e di alimentazione.
- 6 Togliere i connettori dati e di alimentazione.
- 7 Sollevare e rimuovere il vassoio dall'e-Vectra usando la maniglia.



- 8 Mettere il vassoio del disco rigido in un imballo antistatico e riporlo in un posto sicuro. Non togliere l'unità disco rigido dal suo vassoio.

## Sostituzione dell'unità disco rigido

- 1 Inserire i perni che escono sul davanti del vassoio del disco rigido nelle scanalature all'interno dello scomparto unità disco rigido, quindi far scorrere il vassoio dell'unità in sede.
- 2 Alzare la maniglia del vassoio finché i connettori posteriori non sono accessibili e ricollegare i cavi dati e di alimentazione.
- 3 Inserire il retro del vassoio nello scomparto e riposizionare la maniglia finché non si assesta con un click.
- 4 Controllare che tutti i cavi dell'unità siano sistemati all'interno dello scomparto (non incastrati o impigliati).
- 5 Rimettere il coperchio e farlo scorrere in avanti finché non è in sede.
- 6 Ricollegare i cavi e il sistema di controllo delle porte (vedere "Protezione dell'e-Vectra" a pagina 7).

## Garanzia hardware HP

### Generalità

Questa garanzia riconosce espressamente al cliente i diritti di garanzia espliciti di HP, in qualità di costruttore. Per una descrizione completa dei diritti riconosciuti dalla garanzia, si rimanda al sito Web HP. Al cliente potranno essere riconosciuti altri diritti stabiliti dalla legislazione locale o da accordi con HP.

NELLA VENDITA AL DETTAGLIO, IN AUSTRALIA E IN NUOVA ZELANDA, I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI IN QUESTO DOCUMENTO, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, RIDUCONO O ALTERANO DIRITTI LEGALI VINCOLANTI RICONOSCIUTI SULLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO. LA LEGISLAZIONE DEL PAESE DEL CLIENTE PUO' RICONOSCERE CONDIZIONI DI GARANZIA DIVERSE. IN QUESTO CASO MAGGIORI DETTAGLI POSSONO ESSERE RICHIESTI AL PROPRIO RIVENDITORE AUTORIZZATO O AGLI UFFICI DI VENDITA HP.

### Garanzia di riparazione o sostituzione

#### Hardware HP

Per il periodo di garanzia applicabile, HP garantisce che l'hardware, gli accessori o altre forniture HP sono esenti da difetti di materiale o manodopera. Salvo quanto espressamente summenzionato, HP non garantisce invece che l'hardware, gli accessori e le altre forniture HP funzioneranno ininterrottamente o senza errori.

Se durante il periodo della garanzia HP è incapace, entro un tempo ragionevole, di riparare il prodotto riportandolo alle condizioni garantite, il cliente avrà diritto al rimborso (del prezzo di acquisto) dietro immediata restituzione del prodotto al rivenditore autorizzato HP o ad altri, autorizzati da HP. Salvo diversa indicazione o accordo scritto con HP, tutti i componenti hardware saranno rimborsati solo se restituiti con l'intera unità di elaborazione centrale.

L'unità di elaborazione centrale (CPU), la tastiera, il mouse e gli accessori Hewlett-Packard all'interno dell'unità di elaborazione centrale, come le schede video, i dispositivi di memoria di massa e i controller di interfaccia, sono coperti da questa garanzia.

I prodotti HP esterni all'unità di elaborazione centrale, come i sottosistemi di memoria esterni, i video, le stampanti e altre periferiche aggiunte in seguito, sono coperti dalle rispettive garanzie..

*HP NON fornisce alcun supporto a questo prodotto se configurato come server di rete.*

Salvo altra indicazione e nell'ambito consentito dalla legislazione locale, i prodotti hardware possono contenere parti ricostruite (equivalenti per prestazioni a quelle nuove) o parti che possono essere state sottoposte a un utilizzo accidentale. HP può riparare o sostituire prodotti hardware (i) con prodotti che sono equivalenti per prestazioni ai prodotti riparati o sostituiti, ma che possono essere stati già usati o (ii) con prodotti che possono contenere parti ricostruite equivalenti per prestazioni a quelle nuove o parti che possono essere state accidentalmente già utilizzate o (iii) con prodotti che sono equivalenti per funzionalità al prodotto originale nel caso in cui ne sia stata sospesa la produzione.

#### Hardware non HP

Tutti i prodotti e le periferiche *non HP* esterni all'unità di elaborazione centrale, come i sottosistemi di memoria di massa, i video, le stampanti e altre periferiche, sono coperti dalle garanzie applicabili a ciascuno di essi.

### Prova di acquisto e periodo di garanzia

Per ricevere assistenza o supporto sul prodotto hardware per il periodo di garanzia applicabile, potrà essere necessario fornire una prova della data di acquisto, utile a stabilire la data di inizio del periodo di garanzia. In mancanza di tale prova, è la data del costruttore (apposta sul prodotto) ad essere adottata come data di inizio della garanzia.

### Esclusioni

La garanzia non si applica ai difetti risultanti da: (a) manutenzione o regolazioni improprie o inadeguate; (b) software, interfacce, parti o forniture non HP; (c) riparazioni, modifiche o uso non autorizzati; (d) funzionamento fuori dalle specifiche operative pubblicate; (e) manutenzione o preparazione del sito non corrette; (f) infezioni da virus o (g) altre esclusioni espressamente definite in questo Certificato di garanzia.

### Limitazione delle garanzie implicite

NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI LOCALI, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DEL COSTRUTTORE, O SULLA COMMERCIALITÀ PER ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI O ALTRA GARANZIA, SONO LIMITATE ALLA DURATA DELLA DI QUESTA GARANZIA.

### Rimedi esclusivi

NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI LOCALI, I RIMEDI PREVISTI DA QUESTA GARANZIA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI, SALVO QUANTO INDICATO, IN NESSUN CASO HP SARA' RITENUTA RESPONSABILE DI PERDITE DI DATI O DI DANNI DIRETTI, PARTICOLARI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI (INCLUSE LE PERDITE DI PROFITTI) O ALTRO, DERIVANTI DA CONTRATTO, DOLO O ALTRO.

### Opzioni della garanzia hardware HP

LE OPZIONI DI QUESTA GARANZIA SONO RISERVATE AL PRODOTTO HARDWARE ACQUISTATO, INTEGRANO I CERTIFICATI DI GARANZIA HARDWARE E SOFTWARE GENERALI RIPORTATI NEL SITO WEB HP E ANNULLANO E SOSTITUISCONO QUALSIASI CONDIZIONE DI GARANZIA REPERIBILE IN LINEA O IN ALTRA DOCUMENTAZIONE O ALTRO MATERIALE CONTENUTO NELL'IMBALLO DELL'E-VECTRA.

#### Condizioni di garanzie offerte

Garanzia hardware limitata di 3 anni: Assistenza in loco per 3 anni
Garanzia hardware limitata di 3 anni: Restituzione per riparazione per 3 anni
Garanzia hardware limitata di 30 giorni: Sostituzione gratuita di parti o restituzione per riparazione per 30 giorni

HP garantisce questo prodotto contro difetti di materiali e manodopera per una (1) di queste *condizioni di garanzia* offerte, a partire dalla data delle consegna. Consultare le condizioni di garanzia riportate sul retro della guida.

Per maggiori informazioni sugli altri tipi di garanzia, come "Restituzione per riparazione per tutta la durata di vita del prodotto", proposti dagli HP Support Pack, rivolgersi agli Uffici di vendita e assistenza HP o al proprio rivenditore HP.

### Nota

Né HP né quanti da essa designati garantiscono la disponibilità nel paese di acquisto di tutti i tipi di garanzia summenzionati. Per maggiori dettagli, consultare gli Uffici di vendita e assistenza HP o il proprio centro di assistenza autorizzato HP.

### Possibilità di assistenza HP

Qualora HP riceva la notifica di un difetto del proprio hardware durante il periodo di garanzia, essa o chi da essa designato potranno, a propria discrezione e in base al tipo di garanzia in vigore:

- 1) Riparare le parti che si siano dimostrate difettose O
- 2) Sostituire le parti che si siano dimostrate difettose O
- 3) Fornire al cliente le parti di ricambio necessarie per la riparazione. In questo caso HP potrà:
  - Fornire le istruzioni scritte per la sostituzione delle parti difettose.
  - Fornire l'assistenza telefonica necessaria all'installazione del componente.
  - Sostenere anticipatamente le spese di spedizione, i diritti doganali e le imposte per la sostituzione delle parti spedite dal cliente o di cui HP abbia richiesto la spedizione. Verranno invece fatturate le parti difettose non riconsegnate dietro richiesta di HP.

### Nota

HP si riserva il diritto di convalidare qualsiasi reclamo per prodotti o componenti difettosi prima di procedere alla riparazione o sostituzione dei medesimi. Prima di contattare HP per l'eventuale assistenza in garanzia sul prodotto acquistato, eseguire HP e-DiagTools (HP Diagnostics Utility) per ricavare le informazioni che potranno essere richieste dai responsabili dell'assistenza.

### Prima di contattare HP per l'assistenza in garanzia

- Eseguire il software di diagnostica HP e-DiagTools (vedere a pagina 15) per diagnosticare il prodotto e ottenere le informazioni che verranno chieste dall'operatore del servizio di assistenza.
- Risolvere i problemi del sistema usando le informazioni fornite nel sito Web di assistenza HP all'indirizzo:

<http://www.hp.com/go/vectrasupport>

- Comunicare la data di acquisto del prodotto, indicata sulla ricevuta, la fattura, ecc..
- Accedere immediatamente al prodotto difettoso per un'eventuale risoluzione dei problemi in linea con l'aiuto di un operatore del servizio di assistenza HP.

## Descrizione e condizioni dei diversi tipi di garanzia disponibili

Il servizio è fornito esclusivamente dai Centri di vendita e assistenza HP sia in America settentrionale che in Europa. Negli altri paesi, contattare il Centro di vendita e assistenza più vicino o un Centro di assistenza autorizzato da HP. All'utente può essere chiesto di fornire una prova di acquisto.

### Garanzia hardware limitata di 3 anni

#### Assistenza in loco per 3 anni

Il servizio prevede l'assistenza in loco per la CPU, inclusa la sostituzione gratuita di parti e la manodopera, per un periodo di tre anni. HP si riserva il diritto di inviare al Cliente le parti di ricambio.

Il servizio prevede la sostituzione gratuita delle parti per la tastiera, il mouse, l'alimentatore e l'unità disco rigido, per un periodo di tre anni.

Il servizio di assistenza in loco è soggetto alla condizione seguente:

- E' necessario verificare che sul prodotto sia installata la versione più recente del BIOS. Il responsabile dell'assistenza ha la facoltà di richiedere la sua installazione prima dell'invio di un rappresentante del centro di vendita e assistenza HP o del centro di assistenza autorizzato HP.

Il servizio di sostituzione gratuita delle parti è soggetto alle condizioni seguenti:

- HP non sarà ritenuta responsabile né si impegna a garantire la sostituzione di parti o di prodotti hardware per danni risultanti da cattiva installazione di parti di ricambio o riparazione del prodotto effettuati dal cliente o da persona da lui stesso designata.
- Al cliente verranno fatturate tutte le parti di ricambio supplementari rese necessarie da una cattiva installazione delle parti di ricambio originali da parte del cliente o di persona da lui designata.

### Garanzia hardware limitata di 3 anni

#### Servizio di restituzione per riparazione per 3 anni

Il servizio prevede la restituzione per la riparazione della CPU e include la sostituzione gratuita di parti e la manodopera per un periodo di garanzia del prodotti di tre anni.

Il servizio include anche la sostituzione gratuita delle parti per la tastiera, il mouse, l'alimentatore e l'unità disco rigido, per un periodo di tre anni.

Il prodotto non verrà accettato per la riparazione se il Cliente non ha prima contattato il Centro assistenza clienti HP che fornirà le istruzioni sulla modalità di restituzione del prodotto. Il Cliente dovrà prepagare tutti i costi di spedizione, i dazi e le tasse per l'invio dei prodotti HP per il Servizio in garanzia. Una volta riparati, i prodotti verranno mandati gratuitamente all'indirizzo indicato dal Cliente, tranne se l'invio viene effettuato all'estero. Al Cliente può essere chiesto di fornire una prova di acquisto.

Il servizio Restituzione per riparazione è soggetto alle condizioni seguenti:

- Esecuzione dei programmi diagnostici HP, forniti in dotazione al prodotto, prima della restituzione del prodotto per la riparazione.
- Restituzione del prodotto completo in condizioni accettabili e atte alla riparazione.
- Limitazione del servizio Restituzione per riparazione alla sola riparazione dei guasti hardware.
- Assoggettazione alle tariffe in economia dei guasti al prodotto restituito, causati da prodotti non HP, sia interni che esterni all'unità centrale.
- Fatturazione del servizio in caso di guasto hardware non riscontrato in sede di riparazione.
- Presentazione della prova della data di acquisto prima della fornitura del servizio in garanzia.

Il servizio di sostituzione gratuita di parti è soggetto alle condizioni seguenti:

- HP non sarà ritenuta responsabile né si impegna a garantire la sostituzione di parti o di prodotti hardware per danni risultanti da cattiva installazione di parti di ricambio o riparazione del prodotto effettuati dal cliente o da persona da lui stesso designata..
- Al cliente verranno fatturate tutte le parti di ricambio supplementari rese necessarie da una cattiva installazione delle parti di ricambio originali da parte del cliente o di persona da lui designata.

### Garanzia hardware limitata di 30 giorni

#### Sostituzione gratuita di parti o restituzione per riparazione per 30 giorni

- Il servizio prevede la sostituzione gratuita di parti o la restituzione per riparazione dell'intero prodotto, inclusa la tastiera, il mouse e l'alimentatore per un periodo di 30 giorni a decorrere dalla data di acquisto, al Centro di supporto autorizzato da HP da cui il prodotto è stato acquistato. Al Cliente può essere chiesto di fornire una prova di acquisto.

# **Numeri dei Centri assistenza clienti HP**

I Centri assistenza clienti HP aiutano a risolvere i problemi relativi ai prodotti HP e, se necessario, a iniziare le procedure di assistenza più appropriate. Negli Stati Uniti l'assistenza telefonica è disponibile 24 ore al giorno, 7 giorni su 7. Negli altri paesi è disponibile durante l'orario di ufficio.

## **Nord America e America Latina**

Argentina	(541) 778 8380
Brasile	(011) 3747 7799 (Sao Paulo) 0800 157751 (altre località)
Canada	905-206-4663
Cile	800 360 999
Messico	800 427 6684
Stati Uniti	(970) 635-1000
Venezuela	800 47 888 (Caracas 207 8488)

## **Asia Pacifico**

Australia	(+ 61-3) 8877-8000
Cina	+ 86 (0) 10 6564 5959 (800) 810-5959
Hong Kong	(+ 852) 800-96-7729
India	(+ 91-11) 682-6035
Indonesia	(+ 62-21) 350-3408
Giappone	(+ 81-3) 3335-8333
Corea, Repubblica di	(+ 82-2) 3270-0700 080 999 0700 (fuori Seoul)
Malesia	(+ 60-3) 295-2566
Penang	1 300 88 00 28
Nuova Zelanda	(+ 64-9) 356-6640
Filippine	(+ 63-2) 867-3551
Singapore	(+ 65) 272-5300
Taiwan	(+ 886) 2- 2717-0055
Tailandia	(+ 66-2) 661-4000
Viet Nam	(+ 84-8) 823-4530

## **Europa, Medio Oriente e Africa**

Austria	(+ 43) 0711 420 10 80
Belgio	Olandese (+ 32) 02 626 88 06 Francese (+ 32) 02 626 88 07
Danimarca	(+ 45) 39 29 40 99
Inglese internazionale	(+ 44) 0171 512 52 02
Finlandia	(+ 358) 0203 472 88
Francia	(+ 33) 01 43 62 34 34
Germania	(+ 49) 0180 525 81 43 (24PF/min)
Israele	Tel. (+ 972) 9-9524848 Fax. (+ 972) 0 9 9524849
Italia	(+ 39) 02-264 10350
Olanda	(+ 31) 020 606 87 51
Norvegia	(+ 47) 22 11 62 99
Polonia	Tel. (+ 48) 22 519 0600; Fax. (+ 48) 22 519 0601
Portogallo	+ (351) 21 317 6333
Federazione russa	(+ 7) 095 797 3520 (Mosca) (+ 7) 812 346 7997(St-Peter) Fax. (+ 7) 095 916 98 35
Sud Africa	(+ 27) 11 258 9301 (fuori la RSA) 086 000 1030 (RSA)
Spagna	(+ 34) 902 32 11 23
Svezia	(+ 46) 08 619 21 70
Svizzera	(+ 41) 084 880 11 11
Turchia	(+ 90) 212-221 6969
Regno Unito	(+ 44) 0207 512 5202

## **Garanzia internazionale**

Questa garanzia è valida, a particolari condizioni, in tutto il mondo su tutti i prodotti rispediti dall'acquirente originale per proprio uso o come parte eventuale di sistemi da lui stesso integrati. Se disponibile nel paese di impiego, l'assistenza è offerta nello stesso modo in cui lo sarebbe se il prodotto fosse stato acquistato in quel paese e può essere offerta solo nei paesi in cui il prodotto è destinato a funzionare. Inoltre il tempo di risposta della garanzia standard è strettamente legato alla disponibilità locale di parti di ricambio. *Se il prodotto non è oggetto di vendita da parte di HP nel paese di impiego, per la sua assistenza può essere necessaria la sua restituzione al paese di acquisto.* Per maggiori informazioni si rimanda agli Uffici di vendita e assistenza HP o al centro di assistenza autorizzato HP più vicini.

# Garanzia limitata sul software HP

QUESTA GARANZIA LIMITATA SUL SOFTWARE HP COPRE TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE, COME PARTE DEL COMPUTER HP, INCLUSO IL SISTEMA OPERATIVO, E ANNULLA E SOSTITUISCE TUTTI I TERMINI DI GARANZIA NON HP REPERIBILI ONLINE, NELLA DOCUMENTAZIONE O IN ALTRI MATERIALI INCLUSI NELL'IMBALLO DEL COMPUTER.

## Software HP

### Garanzia software limitata di novanta giorni

HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di consegna tutto il software HP preinstallato eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono stati installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sarà ininterrotto né esente da errori. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca ad eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP fornirà al cliente software non difettoso e tutte le istruzioni e l'assistenza per la sua reinstallazione.

### Supporti mobili (se forniti)

HP garantisce che i supporti mobili, se forniti, sui quali il prodotto software è registrato, sono esenti da difetti di materiale e manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di consegna. Qualora il supporto si riveli difettoso durante il periodo di garanzia, il cliente potrà restituirlo ad HP perché lo sostituisca. Qualora HP si dimostri incapace di sostituire il supporto entro un tempo ragionevole, il cliente avrà diritto unicamente al rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie registrate su supporto non mobile del prodotto software.

### Altro software (se fornito)

I restanti prodotti software sono garantiti dai rispettivi produttori non da HP.

### Sistema operativo (se fornito)

HP garantisce per il periodo di un (1) anno dalla data di consegna l'installazione e la configurazione della versione preinstallata del sistema operativo. HP non garantisce che il software funzionerà ininterrottamente o senza errori. Nel caso in cui il prodotto software si dimostri incapace di eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP fornirà al cliente software non difettoso accompagnato da istruzioni o dall'assistenza necessarie per la reinstallazione.

### Procedure di assistenza HP

#### **Avviso di reclamo in garanzia**

Il cliente è tenuto a notificare ad HP per iscritto eventuali reclami entro trenta (30) giorni dalla scadenza del periodo di garanzia.

#### **Limitazione della garanzia**

HP non rilascia alcun'altra garanzia espressa, né scritta né orale, su questo prodotto. Qualunque garanzia implicita di commerciabilità o di idoneità a particolari usi è comunque limitata alla durata di 90 giorni di questa garanzia scritta.

HP non è responsabile in caso di cattivo utilizzo, modifiche non autorizzate, manutenzione impropria o difetti risultanti da un uso non autorizzato con attrezzatura non HP.

#### **Limitazione delle responsabilità e rimedi**

I RIMEDI PREVISTI DALLA PRESENTE GARANZIA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI PREVISTI. IN NESSUN CASO HP SARA' RITENUTA RESPONSABILE DI PERDITE DI DATI O DI DANNI DIRETTI, PARTICOLARI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI (INCLUSE LE PERDITE DI PROFITTI) O ALTRO, SIANO ESSI DERIVANTI DA CONTRATTO, TORTO O ALTRO. Questa garanzia non ha effetto sui diritti vigenti dei Clienti.

#### **Servizi in garanzia**

Per i servizi in garanzia, rivolgersi all'Ufficio vendite HP più vicino o ai Centri indicati dal sito Web HP.

# Contratto di licenza software HP

*Il prodotto HP contiene software preinstallato.*

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE QUESTA APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO A CONDIZIONE CHE IL CLIENTE ACCETTI TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. FAR FUNZIONARE L'APPARECCHIATURA SIGNIFICA ACCETTARE QUESTE CONDIZIONI. QUALORA IL CONTRATTO DI LICENZA NON VANGA ACCETTATO, SARA' OBBLIGATORIO CANCELLARE IL SOFTWARE DALL'UNITA' A DISCO RIGIDO E DISTRUGGERE I DISCHETTI ORIGINALI, OPPURE RESTITUIRE IL PC E IL SOFTWARE PER IL RIMBORSO. PROCEDERE CON LA CONFIGURAZIONE SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI DEL CONTRATTO DI LICENZA

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE HP REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO ALL'ATTO DELLA VENDITA COME PARTE DEL PRODOTTO HP NONCHE' TUTTI I TERMINI DI LICENZA SOFTWARE NON HP CONTENUTI NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O STAMPATA O IN ALTRO MATERIALE PRESENTE NEL COMPUTER.

Il sistema operativo e i prodotti software Microsoft sono concessi in licenza ai sensi del Contratto Microsoft (EULA) contenuto nella documentazione o nella guida in linea Microsoft. L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

USO. Il Cliente è autorizzato a usare il software su un solo computer. Non gli è invece consentito di usare il software in rete o su più di un computer e disassemblare o decompilare il software, salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

COPIE E ADATTAMENTI. Il Cliente ha la facoltà di fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

PROPRIETA'. Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software sia sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione del presente contratto. CD-ROM DI RECUPERO DEL PRODOTTO. Se insieme al prodotto HP è stato fornito il CD\_ROM di recupero del prodotto:

(i) Il CD-ROM di recupero del prodotto e/o il software di supporto possono essere usati solo per ricostruire il disco rigido del computer HP con il quale il CD-ROM è stato originariamente fornito.

(ii) L'uso di sistemi operativi software Microsoft contenuti nei CD-ROM di ripristino è regolato dal Contratto Microsoft (EULA).

TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE. Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte dei terzi delle condizioni del presente contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE. Il Cliente non è autorizzato a concedere in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

RISOLUZIONE. Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il Cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI. Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possano essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.



# Conformità alle norme

**DECLARATION OF CONFORMITY**

According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC EN 45014

**Manufacturer's name:** HEWLETT-PACKARD France  
**Manufacturer's address:** 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens  
38053 GRENOBLE Cedex 09 -FRANCE

**Declares that the products:**

**Product Name**            Personal Computer  
**Model Number(s)**    HP e- Vectra

**Conform(s) to the following Product Specifications:**

**SAFETY**

- International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4
- Europe EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4 + A11

**ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY**

- CISPR 22:1993 + A1 + A2/ EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B 1)
- EN 50082-1:1992
  - IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
  - IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
  - IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines
  - 1 kV Power Lines
- IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987
- IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995
- FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B <sup>2)</sup>
- ICES-003, Issue 2
- VCCI-B
- AS/NZ 3548:1992

**Supplementary information:** The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly:  
EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC.

- 1) The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.
- 2) This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
- (1) This device may not cause harmful interference, and
  - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Grenoble  
February 2000

  
Jean-Charles MIARD  
Quality Manager

For Compliance Information ONLY, contact:  
USA contact: Hewlett Packard Company, Corporate Product Regulations Manager3000 Hanover Street,  
Palo Alto, CA 94304. (Phone (415) 857-1501)

## FCC (for USA only)

### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

#### Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

## Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the e-Vectra, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the e-Vectra's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the e-Vectra on again

(If lithium battery is used)

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble, or burn an old battery. Only replace the battery with the same or equivalent type, as recommended by the manufacturer. The battery in this e-Vectra is a lithium battery which does not contain any heavy metals. Nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries either to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased your e-Vectra, or to HP so that they can either be recycled or disposed of in the correct way. Returned batteries will be accepted free of charge.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

**Canada:** utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne pas enlever le capot de cet équipement avant de débrancher le cordon secteur et toute connexion au réseau de télécommunication. Remettez toujours le capot avant de mettre sous tension

(En cas d'utilisation de pile au lithium)

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. La pile dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez les où vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté votre ordinateur ou à Hewlett Packard, pourqu'elles soient recyclées ou rangées de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

## Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem e-Vectra integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

## Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

## Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärminverordnung - 3 GSGV (Deutschland):  
LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach DIN 45635 T.19  
(under normal use in the workplace, as per ISO 7779).

## Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

## Notice for Korea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Reciclaggio dell'e-Vectra

HP è seriamente impegnata nella tutela dell'ambiente, nel rispetto del quale ha progettato i PC e-Vectra. I vecchi PC e-Vectra vengono ritirati da HP quando non sono più utilizzabili.

In molti paesi HP segue un programma di recupero dei suoi prodotti. In Europa e negli Stati Uniti, l'attrezzatura raccolta viene inviata ai centri di riciclaggio HP. Le parti ancora funzionanti vengono riutilizzate, il resto viene riciclato. Particolare attenzione viene prestata alle batterie e alle altre sostanze potenzialmente tossiche, che vengono trasformate in componenti innocui attraverso uno speciale processo chimico. Per maggiori informazioni sul programma di recupero dei prodotti HP, contattare il proprio rivenditore o l'Ufficio vendite HP più vicino.

# Caratteristiche tecniche

In qualità di partner ENERGY STAR, HP ha stabilito che questo prodotto soddisfa i requisiti ENERGY STAR in materia di efficienza energetica (solo con Windows 98). Per maggiori informazioni sui consumi di corrente, vedere la tabella seguente.

Catatteristiche	e-Vectra
Peso (configurazione con 1 unità CD-ROM, senza tastiera e video)	3,5 kg
Dimensioni	Larghezza: 8,9 cm Altezza: 24 cm Profondità: 27,2 cm
Ingombro	Posizione verticale (senza supporto): 0,021m <sup>2</sup> Posizione orizzontale: 0,065m <sup>2</sup>
Emissione acustica (ISO 7779) In funzione:	Potenza acustica: LwA ≤ 35 dBA Pressione acustica: LpA ≤ 30dBA
Alimentazione	Tensione ingr.: 100-240 Vac (selettore di tensione) Frequenza ingr.: 50/60 Hz Tensione inuscita: 19 V Massima potenza di uscita: 40W (max)
Consumi	Nominali: 30W Windows 98 Pausa: 20W
Umidità di stoccaggio	5% - 85% (relativa), senza condensa a 40°C

**Nota** La temperatura di funzionamento e l'umidità possono variare a seconda dei dispositivi di memoria di massa installati. Livelli elevati di umidità possono causare un cattivo funzionamento delle unità disco. Livelli bassi di umidità possono aggravare i problemi di elettricità statica e causare una eccessiva usura della superficie del disco.

I dati sui consumi e sulle emissioni acustiche riportati nella tabella si riferiscono alla configurazione standard del prodotto al momento della consegna. Per maggiori informazioni, vedere il foglio tecnico HP all'indirizzo: [www.hp.com/desktops](http://www.hp.com/desktops)

Quando l'e-Vectra viene spento usando il pulsante di accensione posto sul pannello frontale, il consumo di alimentazione scende sotto i 3W, ma non raggiunge mai lo zero. Il metodo di accensione/spengimento usato da questi computer allunga notevolmente la durata di vita dell'alimentatore. Per raggiungere un consumo nella modalità spento pari a zero, scollegare il cavo di alimentazione o usare una presa multipla con interruttore.







## **Informazioni sui tipi di garanzia**

(apporre qui l'etichetta per altre opzioni di garanzia)

### **Restituzione per riparazione per 3 anni**

*Restituzione per riparazione della CPU per tre anni*

*Servizio di sostituzione gratuita di parti per tre anni per la tastiera, il mouse, l'unità disco rigido e l'alimentatore esterno*

In caso di problemi:

- Procurarsi la ricevuta del prodotto
- Eseguire HP e-DiagTools (vedere a pagina 15)
- Controllare il tipo di garanzia a cui si ha diritto (vedere sopra)
- Per l'America settentrionale e l'Europa, contattare il Centro assistenza clienti (vedere a pagina 22). Per gli altri paesi, contattare il Centro di supporto autorizzato da HP.

**N. di parte 5970-5030-IT**  
**Giugno 2000**



**5970-5030-IT**